

Peer Review bachelor toegepaste taalkunde, master in het vertalen en master in het tolken 2024 – publiek rapport

Belangrijkste conclusies uit de peer review

Het rapport van het peerreviewteam noemt een aantal sterke punten van de opleiding, en bevat daarnaast ook suggesties. Het reviewteam formuleerde geen verbeterpunten. De suggesties werden inmiddels door de opleiding verwerkt in het ontwikkelingsplan voor de komende periode. Hieronder zijn de belangrijkste conclusies uit de peer review verzameld.

Sterke punten van de opleiding

De opleiding Bachelor in de Toegepaste Taalkunde en de masteropleidingen Vertalen en Tolken onderscheiden zich door een heldere **missie en visie**, die een cultuur van **kwaliteit, innovatie** en **transparantie** ondersteunen. Het **dynamische docententeam** werkt actief samen in werkgroepen, reflecteert kritisch op het curriculum en denkt out-of-the-box om de opleiding voortdurend verder te ontwikkelen. De opleidingen combineren een goede basis aan **taalkennis** (van het Nederlands en 2 vreemde talen) met **academische, technologische en praktijkgerichte kerncompetenties**, en focust sterk op de aansluiting bij het **werkveld**. Door systematisch in dialoog te treden met professionals en hen actief te betrekken in de opleiding, is de relevantie van het programma gewaarborgd. De opleiding speelt proactief in op technologische ontwikkelingen, met een specifieke **leerlijn rond AI en technologie** en professionaliseringstrajecten voor zowel studenten als docenten. Niettegenstaande de mogelijkheden van AI in vertalen en tolken, blijft de opleiding gericht op het ontwikkelen van fundamentele competenties die tijdloos en relevant blijven.

De **bacheloropleiding** is breed ingevuld met aandacht voor **communicatie en technologische competenties** en de mogelijkheid om een **derde vreemde taal** te studeren. De **specialisatie** in de masters '**Toegankelijke Media en Communicatie**', die gevolgd kan worden in combinatie met het Nederlands en één vreemde taal, zorgt voor een breder profiel en maakt de opleiding aantrekkelijk voor een ruimer publiek. Het is een unique selling point, aldus het reviewteam.

Instroombevorderende initiatieven, zoals **duidelijke communicatie naar studiekezers** en **leerremediëring** via zelfstudiepakketten en kennistesten, maken de opleiding toegankelijker en bevorderen de doorstroom. Gerichte en diverse vormen van **feedback** en **gevarieerde werkvormen** ondersteunen het leerproces van studenten die in **nauw contact** staan met docenten. **Alumni** vergroten de zichtbaarheid en aantrekkingskracht van de opleidingen door hun positieve ervaringen te delen met studenten en externen. Tot slot waakt de opleiding over een evenwichtige **werklast van docenten**.

Verdere versterking van de opleiding

De opleiding Bachelor in de Toegepaste Taalkunde en de masteropleidingen Vertalen en Tolken blijven zich inzetten voor een **transparante en inhoudelijk sterke communicatie**, zowel naar studiekezers via de website als naar studenten binnen de opleiding. In het bijzonder blijft de opleiding het belang van en de onderlinge verbanden tussen **academische competenties** duiden. De opleiding zet nog verder in op het transparant communiceren over het opzet, de begeleiding en de feedback bij de **bachelor- en masterproef**. Ook stelt het reviewteam voor om als het ware 'feedbackcontracten' af te sluiten met de studenten waarin de wederzijdse verwachtingen inzake **feedback** van docent en student naar elkaar toe geëxpliciteerd worden. Daarnaast verkent de opleiding mogelijkheden om aansluitend bij het facultair beleid, een meer **aanklappende remediëring** uit te werken.

Er wordt nagegaan of de relatie met het **werkveld** verder kan worden versterkt door de oprichting van een werkgroep die samenwerkingsmogelijkheden rond scriptiethema's, stages en uitdagingen verkent, met actieve betrokkenheid van alumni. Om studenten nog meer te begeleiden bij **timemanagement** onderzoekt de opleiding mogelijke samenwerking met de Dienst Studietoelagen en Begeleiding, bijvoorbeeld via een gastcollege in het eerste bachelorjaar.

Tot slot blijft de opleiding aandacht hebben voor **inclusie, diversiteit en mentaal welzijn**.



Europees kwaliteitslabel masteropleiding vertalen van UAntwerpen

In het kader van de peer review heeft het peerreviewteam ook vastgesteld dat de masteropleiding vertalen beschikt over het kwaliteitslabel European Master's in Translation van de Europese Commissie.

Peer Review voor de opleiding toegepaste taalkunde, vertalen en tolken

Tijdstip

Het bezoek van het peerreviewteam vond plaats op **28 en 29 november 2024**.

Peerreviewteam

De opleiding heeft kandidaten voorgedragen als externe en interne expert. Het studentlid werd geworven door het Departement Onderwijs, in samenwerking met de Studentenraad van UAntwerpen. Plaatsvervangend voorzitter voor de vicerector onderwijs was Prof. dr. Wouter Vandenhoele. De samenstelling werd op 22 april 2024 gevalideerd door de Raad Opleidingsbeoordeling.

Het peerreviewteam toegepaste taalkunde, vertalen en tolken was als volgt samengesteld:

Voorzitter:

- Wouter Vandenhoele, gewoon hoogleraar Faculteit Rechten, UAntwerpen (plaatsvervangend voorzitter)

Externe leden:

- Gudrun Vanderbauwhede, hoogleraar Nederlands, Taalkunde, Vertalen (FR>NL), Université de Mons
- Susana Valdez, universitair docent aan het Centre for Linguistics, Universiteit Leiden
- Geert De Blende, CEO Oneliner

Intern lid:

- Ulrike Van Daele, vicedecaan onderwijs Faculteit Geneeskunde en Gezondheidswetenschappen, UAntwerpen

Student-lid:

- Wannes Van den Bulck, student master handelsingenieur, UAntwerpen

Resultaat Peer Review

Het peerreviewteam heeft beslist om **het vertrouwen te bevestigen** in de opleidingen bachelor in de toegepaste taalkunde, master in het vertalen en master in het tolken.

Totstandkoming

Als uitgangspunt van de peer review schreef de opleiding een zelfreflectie met daarin haar visie, good practices, uitdagingen en toekomstperspectieven. Om de opleiding goed te kunnen situeren ontwikkelde het Departement Onderwijs in overleg met de opleiding een basisfiche. Deze bevat algemene informatie over de opleiding (kerncompetenties, programma, personeelsgegevens, organogram,...) en ken- en stuurgetallen inzake in-, door- en uitstroom van studenten.

In overleg met het Departement Onderwijs stelde de opleiding een bezoekschema op voor de peer review waarin gesprekken voorzien waren met het kernteam van de opleiding, studenten, docenten, assistenten, vertegenwoordigers van het werkveld en alumni. Het peer review team kon zich vinden in het voorgestelde bezoekschema. De kwaliteitszorgmedewerker van de faculteit was aanwezig op alle gesprekken en overlegmomenten tijdens de peer review.

Het peerreviewteam heeft haar beslissing inzake het vertrouwen in de opleiding genomen op basis van kwalitatieve en kwantitatieve informatie, zoals de gesprekken tijdens de bezoekdag en de voorbereidende documenten: het zelfreflectierapport en de basisfiche van de opleiding en het onderwijsportfolio van de opleiding (met o.a. beleidsplannen, verslagen van de onderwijscommissie en kwaliteitszorgevaluaties).

De peer review verloopt in lijn met de [European Standards & Guidelines](#).



Rapport en opvolging

Conform het kwaliteitszorgmodel dat door de UAntwerpen wordt gehanteerd, werden alle bevindingen van het peerreviewteam na afloop van de bezoeken samengebracht in een rapport. Hierin benoemde het team een aantal sterke punten van de opleiding, en formuleerde ze daarnaast ook suggesties om de opleiding verder te versterken. Deze suggesties werden inmiddels door de opleiding verwerkt in het ontwikkelingsplan voor de komende periode. Het geïntegreerd rapport met ontwikkelingsplan en de publieke informatie werd gevalideerd door de Raad Opleidingsbeoordeling op 28 april 2025 en werd voorgelegd aan de Onderwijsraad op 24 juni 2025 en het Bestuurscollege van de UAntwerpen op 1 juli 2025.